

<u>Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02)</u>	<u>Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02)</u>																																				
Convention Collective de travail du 09/07/2013	Collectieve arbeidsovereenkomst van 09/07/2013																																				
FIXATION DE LA CONTRIBUTION DE PENSION DU RÉGIME DE PENSION COMPLÉMENTAIRE SECTORIEL	VASTSTELLING VAN DE PENSIOENBIJDRADE VAN HET AANVULLEND SECTORAAL PENSIOENSTELSEL																																				
Article 1 - Champ d'application La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvri(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.	Artikel 1 - Toepassingsgebied Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.																																				
Article 2 - Contribution de pension La rubrique 1 de l'article 8 de la CCT du 9 octobre 2006* instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel, modifiée par la CCT du 27 mai 2009 fixant la contribution de pension du régime de pension complémentaire sectoriel, est remplacée par : * 80977/CO/106.02 1) La contribution de pension est fixée de manière suivante	Artikel 2 - Pensioenbijdrage De rubriek 1 van artikel 8 van de CAO van 9 oktober 2006* tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel, gewijzigd door de CAO van 27 mei 2009 tot vaststelling van de pensioenbijdrage van het sectoraal pensioenstelsel, wordt vervangen door : * 80977/CO/106.02 1) De pensioenbijdrage wordt vastgesteld als volgt																																				
<i>La contribution de pension correspond, tenant compte de l'ancienneté comme fixée ci-après, au montant suivant :</i>	<i>De pensioenbijdrage stemt, rekening houdend met de ancienniteit zoals hierna bepaald, overeen met volgend bedrag:</i>																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">2013</th> <th style="text-align: center;">A partir de 2014</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>- de 1 an à 5 ans d'ancienneté inclus</td> <td style="text-align: center;">€ 365,00</td> <td style="text-align: center;">€ 390,00</td> </tr> <tr> <td>- à partir de 6 ans à 10 ans d'ancienneté inclus</td> <td style="text-align: center;">€ 383,00</td> <td style="text-align: center;">€ 408,00</td> </tr> <tr> <td>- à partir de 11 ans à 15 ans d'ancienneté inclus</td> <td style="text-align: center;">€ 401,00</td> <td style="text-align: center;">€ 426,00</td> </tr> <tr> <td>- à partir de 16 ans à 20 ans d'ancienneté inclus</td> <td style="text-align: center;">€ 445,00</td> <td style="text-align: center;">€ 470,00</td> </tr> <tr> <td>- plus de 20 ans d'ancienneté</td> <td style="text-align: center;">€ 485,00</td> <td style="text-align: center;">€ 510,00</td> </tr> </tbody> </table>		2013	A partir de 2014	- de 1 an à 5 ans d'ancienneté inclus	€ 365,00	€ 390,00	- à partir de 6 ans à 10 ans d'ancienneté inclus	€ 383,00	€ 408,00	- à partir de 11 ans à 15 ans d'ancienneté inclus	€ 401,00	€ 426,00	- à partir de 16 ans à 20 ans d'ancienneté inclus	€ 445,00	€ 470,00	- plus de 20 ans d'ancienneté	€ 485,00	€ 510,00	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">2013</th> <th style="text-align: center;">Vanaf 2014</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>- van 1 jaar tot en met 5 jaar anciënniteit</td> <td style="text-align: center;">€ 365,00</td> <td style="text-align: center;">€ 390,00</td> </tr> <tr> <td>- vanaf 6 jaar tot en met 10 jaar anciënniteit</td> <td style="text-align: center;">€ 383,00</td> <td style="text-align: center;">€ 408,00</td> </tr> <tr> <td>- vanaf 11 jaar tot en met 15 jaar anciënniteit</td> <td style="text-align: center;">€ 401,00</td> <td style="text-align: center;">€ 426,00</td> </tr> <tr> <td>- vanaf 16 jaar tot en met 20 jaar anciënniteit</td> <td style="text-align: center;">€ 445,00</td> <td style="text-align: center;">€ 470,00</td> </tr> <tr> <td>- boven 20 jaar anciënniteit</td> <td style="text-align: center;">€ 485,00</td> <td style="text-align: center;">€ 510,00</td> </tr> </tbody> </table>		2013	Vanaf 2014	- van 1 jaar tot en met 5 jaar anciënniteit	€ 365,00	€ 390,00	- vanaf 6 jaar tot en met 10 jaar anciënniteit	€ 383,00	€ 408,00	- vanaf 11 jaar tot en met 15 jaar anciënniteit	€ 401,00	€ 426,00	- vanaf 16 jaar tot en met 20 jaar anciënniteit	€ 445,00	€ 470,00	- boven 20 jaar anciënniteit	€ 485,00	€ 510,00
	2013	A partir de 2014																																			
- de 1 an à 5 ans d'ancienneté inclus	€ 365,00	€ 390,00																																			
- à partir de 6 ans à 10 ans d'ancienneté inclus	€ 383,00	€ 408,00																																			
- à partir de 11 ans à 15 ans d'ancienneté inclus	€ 401,00	€ 426,00																																			
- à partir de 16 ans à 20 ans d'ancienneté inclus	€ 445,00	€ 470,00																																			
- plus de 20 ans d'ancienneté	€ 485,00	€ 510,00																																			
	2013	Vanaf 2014																																			
- van 1 jaar tot en met 5 jaar anciënniteit	€ 365,00	€ 390,00																																			
- vanaf 6 jaar tot en met 10 jaar anciënniteit	€ 383,00	€ 408,00																																			
- vanaf 11 jaar tot en met 15 jaar anciënniteit	€ 401,00	€ 426,00																																			
- vanaf 16 jaar tot en met 20 jaar anciënniteit	€ 445,00	€ 470,00																																			
- boven 20 jaar anciënniteit	€ 485,00	€ 510,00																																			
Article 3 – Durée de validité La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 27/05/2009 (A.R. du 19/11/2009, M.B. du 15/04/2010, n° 92721/CO/106.02), fixant la contribution de pension du régime de pension complémentaire sectoriel.	Artikel 3 – Geldigheidsduur Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27/05/2009 (K.B. van 19/11/2009, B.S. van 15/04/2010, nr 92721/CO/106.02), tot vaststelling van de pensioenbijdrage van het sectoraal pensioenstelsel.																																				

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Fait à Bruxelles, le 09/07/2013

Zij kan door elk van partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

Gedaan te Brussel, op 09/07/2013

<p><u>Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02)</u></p> <p>Note pour le dépôt de la convention collective de travail du 09/07/2013 « FIXATION DE LA CONTRIBUTION DE PENSION DU RÉGIME DE PENSION COMPLÉMENTAIRE SECTORIEL »</p> <p>Les partenaires sociaux s'engagent à modifier formellement et avant le 1er décembre 2013 le règlement actuel du régime de pension complémentaire sectoriel en un plan de pension complémentaire avec un volet solidarité.</p> <p>Les contributions de pension 2013 et 2014 ne pourront être augmentées comme le prévoit la présente CCT qu'à cette condition.</p>	<p><u>Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02)</u></p> <p>Nota tot neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 09/07/2013 “VASTSTELLING VAN DE PENSIOENBIJDRAGE VAN HET AANVULLEND SECTORAAL PENSIOENSTELSEL”</p> <p>De sociale partners verbinden zich er toe om voor 1 december 2013 de huidige regeling van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel formeel om te vormen naar een aanvullend pensioenplan met solidariteitsluik.</p> <p>De pensioenbijdragen 2013 en 2014 zullen enkel verhoogd kunnen worden zoals voorzien in deze CAO, indien de bovenvermelde voorwaarde vervuld is.</p>
---	---